

五指山區雲海。



這古勝名南海是，利公五的西南東市口海島南海於位。點點影帆的前角海涯天。



新華社照片
介 位於海南島萬寧縣的東山嶺旅遊區。
天涯海角一景。



貌風遊旅島南海

加 泰興有限公司
Tai Hing Company
266 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸，鮮鴨
干腸，油王臘雞
鮮蝦肉腸，臘梅
肉，臘鴨餅。
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬

歡迎僑胞駕臨選購

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

新貨
大批運到
日本全花冬菇
日本上厚冬菇
日本厚冬菇
日本香信
日本特大蠔豉
日本大蠔豉
日本中蠔豉

全世界最優秀的

大韓民國高麗參

政府製造品質保證

益壽補品



恭賀新禧

大韓民國高麗參全球性總代理
樂天商事株式會社
(漢城)

大韓民國高麗參
加拿大總代理：
加拿大參茸藥行
溫哥華市喜士定東街卅三號
(604)681-9888 688-8880

德信參茸國藥行

TECK SHUN TRADING CO. LTD.
溫哥華緬街327號 電話：687-6977

由陳奕能中醫師主理
統辦

參茸補品
地道藥材
京果海味
成葯酒
唐山雜貨
貨品齊全

德為醫所本

本店位於嘉禾戲院右隣交通方便

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

十一週年紀念酬賓大減價

新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99
皇冠牌 金牌 蓬萊米 各款靚米
第一牌 大利牌 真珠米
寶馬牌 日本米 標準牌 一律大平
總代理：澳洲金龍牌 美國皇冠牌 第一牌米王 泰國金龍牌香米 雙喜牌糯米
新到加州絲苗米 五十磅裝 \$12.99

高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主主義共和國特產
源源運到



款款皆珍品
* 開城高麗人參精 * 開城高麗人參茶
* 開城高麗人參湯 * 人參婦女補藥

安省總代理：東海國際進出口有限公司 THE INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT CO. LTD.
美國總代理：五洲企業有限公司 WU CHOW ENTERPRISES LTD.
溫哥華：259 10E PENDER ST VANCOUVER B.C. CANADA
電話：(604) 681-9888

甲寅北土之盛況
清室消息：自三月廿二日，長沙...

非真不語
清室消息：自三月廿二日，長沙...

也談簡體字(三)
由一九五六年算起，到今天已是十年...

海隅
使用文字，在人民羣體中，像衣住行...

物境入境
八個同胞，說說我，又說我，又說我...

象現好
一個口信，說我，又說我，又說我...

真狗新
有一兩位朋友，最近，在談論，談論...

白入直南書房之方
清室消息：自三月廿二日，長沙...

茶免
很多人曾到過一個地方，理由由...

幸而無遺
接獲足道消息，先受精神...

每個人的心理各有傾向
電影得勝了！影片字字，全用鮮艷...

尚
今天下午，遇見一位青年，他...

二十：想見郭明
「不，不，不，不，不，不，不，不...

轉業
「不，不，不，不，不，不，不，不...

情詩一束
你真溫柔，你的眼，你的眉...

疑
你眼裏，你的眉，你的唇，你的手...

「公包面鐵」鮮日七新
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

愛的世界
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

可憐
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

好姻
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

何必
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

不生
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

燈·紅·衝·說·細
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

黃
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

角力遊戲齊齊玩
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭樂
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

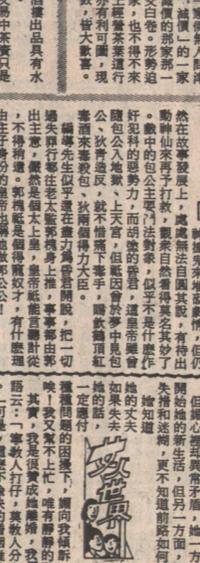
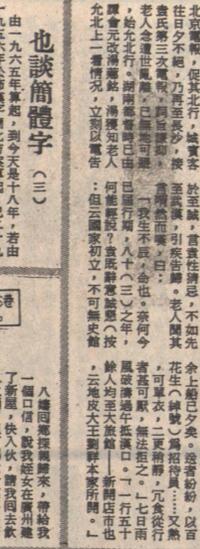
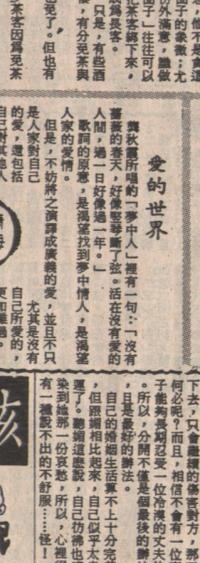
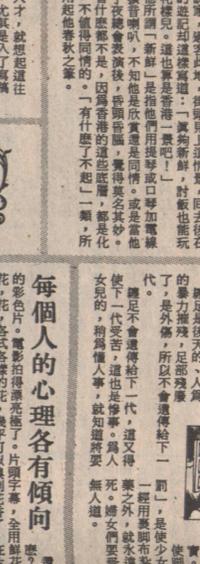
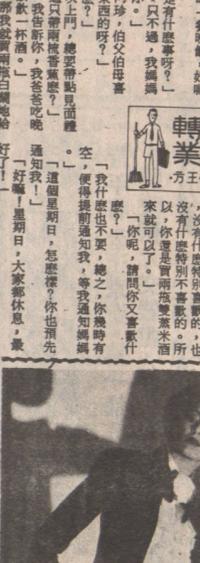
家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...

家庭衛生講座
「公包面鐵」鮮日七新，最成功...



一四：心中中

「四四：『現我地...』

「七七：『愛多...』



伊娃在早晨... 伊娃在早晨...

物怪空星



「(五七)愛多... 他們...」

心開

「(五八)愛多... 他們...」

龍裏

「(五九)愛多... 他們...」

一八八：「我出去」

「(一八八)我出去...」

坐靜

「(坐靜)我...」

二八四：千萬別提錢

「(二八四)千萬別提錢...」

九：魔鏡高張

「(九)魔鏡高張...」

絲連

「(絲連)我...」

紅劍

「(紅劍)我...」

雌雄差佬

「(雌雄差佬)我...」

城市之天

「(城市之天)我...」

舊愛難忘

「(舊愛難忘)我...」

還魂

「(還魂)我...」

胡食制兩國一住睇

「(胡食制兩國一住睇)我...」

狀元本來稱狀頭 昔年將去玉京遊 第一仙人許狀頭 頭改稱元文雅點 如今為你說緣由

異度制會社德西東 一統否能國德 鑑為國中以正 胡食制兩國一住睇

風雷閃電本與暴雨俱來 何以無行雷閃電 從颱風的形狀你應該找到答案

何氏三傑大有成就 現介紹他們的創作及對粵曲影響

傳名小 三十年代廣東音樂極為興盛

山黃州杭 遊好月十 間時花所 頭月個半

旅行地 你可以先從廣州乘火車到...

風雷閃電本與暴雨俱來 何以無行雷閃電 從颱風的形狀你應該找到答案

傳名小 三十年代廣東音樂極為興盛

傳名小 三十年代廣東音樂極為興盛

前底年曆農 京北訪督澳

途前門澳及論討能可

【本報特訊】澳督高錕將於農曆新年之前，應邀前往北京進行正式訪問，預料短期內將公佈詳細行程。

消息指出：今次高錕的北京之行，主要是作為「澳港關係年」的開幕禮，並與中方官員就澳港關係問題進行廣泛的討論。

高錕的北京之行，預計將包括訪問中南海、人民大會堂、中南海、中南海、中南海等。

職工夾死車廠內 置身兩車之間無人目擊

【本報特訊】一名中區職工，昨日在車廠內被夾死，置身兩車之間無人目擊，經調查後並無可疑。

死者為一名三十多歲，在該車廠工作多年的職工。據悉，死者是在昨日下午四時許，在車廠內被夾死的。當時，死者正處於兩輛正在移動的巴士之間，結果被夾死。

警方接報後，立即趕到現場進行調查。經過初步調查，警方發現死者是在兩輛巴士之間被夾死的。由於現場沒有目擊者，警方目前正在對該車廠的運作進行進一步調查。

港大改法律系學生 修讀普通話科

【本報特訊】香港大學法律系學生，從明年起，將修讀普通話科。這項新修讀課程，是法律系為了配合社會需要而設立的。

法律系主任表示，普通話在商業和法律界的使用日益廣泛，學生修讀普通話科將有助於提高他們的溝通能力。此外，普通話科也將成為法律系畢業生的必修課程之一。

阿希波夫語港商 不要怕沒收財產

【本報特訊】蘇聯第一副總理阿希波夫，昨日在訪問香港期間，曾與港商會晤，並對港商表示，不要怕沒收財產。

阿希波夫在會晤中表示，蘇聯政府對香港經濟的發展表示支持，並希望與港商建立更緊密的經貿關係。他強調，蘇聯政府不會沒收港商的財產，並鼓勵港商在蘇聯投資。

港督文告 鼓勵進進

【本報特訊】港督麥理浩昨日發表文告，鼓勵港商在九七年之前，將資產遷往香港。

文告指出，香港在九七年之後將繼續保持自由港的地位，並歡迎港商在港投資。港督表示，政府將採取一切必要措施，確保港商在港的資產得到充分保護。

香港人白手興家 香港是靠香港人

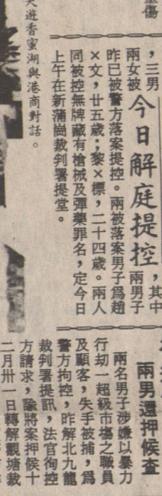
【本報特訊】政府新聞處處長曾廣榮昨日在一個公開場合上指出，香港是靠香港人白手興家，香港是靠香港人。

曾廣榮表示，香港的成功是香港人辛勤工作和智慧的結晶。他呼籲香港人繼續努力，為香港的繁榮穩定做出更大的貢獻。

遊香湖後轉訪武漢 不要怕沒收財產

【本報特訊】蘇聯第一副總理阿希波夫，昨日在訪問香港期間，曾與港商會晤，並對港商表示，不要怕沒收財產。

阿希波夫在會晤中表示，蘇聯政府對香港經濟的發展表示支持，並希望與港商建立更緊密的經貿關係。他強調，蘇聯政府不會沒收港商的財產，並鼓勵港商在蘇聯投資。



港聞

【本報特訊】本報訊：警方在九龍區內，發現一宗涉及多宗盜案的案件。警方目前正在對此案進行深入調查。

此外，警方還接獲報案稱，在九龍區內發生了一宗搶劫案。警方已派員前往現場調查，並呼籲目擊者提供線索。

觀塘道貨車翻側 兩跟車工人受傷

【本報特訊】貨車C牌大貨車，昨日在觀塘道發生翻側意外，造成兩名工人受傷。

據悉，意外發生在昨日下午二時許。一輛載有貨物的貨車在行駛過程中，因操作不當發生翻側。車上兩名工人受傷，其中一人傷勢較重。警方接報後趕到現場，將傷者送院救治。

行劫傷人案 兩男還押候查

【本報特訊】兩名男子涉嫌在九龍區內行劫，並造成一人受傷。兩名男子已被警方逮捕，並還押候查。

警方表示，這宗行劫案發生在昨日凌晨。兩名男子持械在街頭搶劫一名男子，並將其毆傷。警方接報後趕到現場，將兩名男子逮捕。目前，警方正在對案件進行進一步調查。

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
天津鴨梨
雪豆、蓮藕
生薑、蒜子
芥蘭、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
GX510
抽氣鹹菜半磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸80Z

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營：中國土產
冰凍燒烤
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞電採辦，代訂特種用品
電話：六八八·六〇二五

福隆有限公司

FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030
255-0132

發批營專
唐山雜貨
日本冬菇
酒樓用品
冰霜魚蝦
罐頭食品
元貝魚翅
鼓油醬料
各類蝦肉

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 燃手滷味
園口新鮮瓜菜生菓
凍凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
蝦餃燒賣 上海雲吞
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三三四

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER
電話：669-3247

新年快樂 龍馬精神
恭喜發財

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: (604) 683-1920

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江龍泉產青瓷

新貨又到
上海蜂花牌：檀香梘、人參梘、玫瑰梘、茉莉梘、百花梘、液體香皂、護髮素、扇牌梘梘、洗衣梘、蓓蕾香粉紙。

大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.
專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務

久負盛譽名廠：
AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花嘴牌 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成牌、蒜香、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

利昌海產公司

片打街東式陸雲號
電話：六六九一六一六零

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮

應有盡有



新出跳棍 有益腿肌

以前在本報介紹過的跳棍，現在在加國已推出一種新式跳棍，其重量較輕，且其跳棍的彈簧部分，是採用一種特殊的合金，其彈簧的彈力，比舊式的跳棍強了一倍。

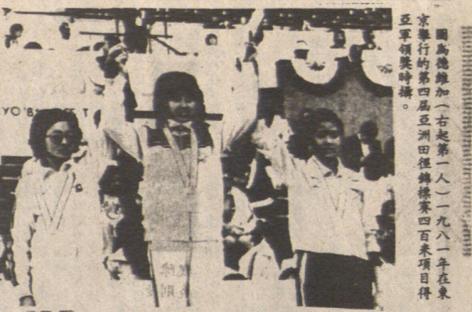
品商說這可以代替舊跳棍，效果更佳，能運動腿部的全部大肌肉，落地時是彈簧吸收了一部分力，而不是硬硬地落地。

這東西每個約售美金一百元。

加維德王女跑短賓律菲 員動運佳最洲亞為選被 休退早提言聲已幕銀登躍後名成

中國體育記者協會日前選出九八年亞洲最佳運動員，菲律賓短跑女將維加(DIADIE VEGA)亦榜上有名。維加現年十六歲，她不僅在短跑項目上表現出色，在四百米、二百米、四百米及四百四十米接力項目上，她也取得了優異成績。她曾代表菲律賓參加在馬尼拉舉行的東南亞運動會，並在該項賽事中奪得金牌。

維加在賽後表示，她對自己的表現感到自豪，並感謝教練和隊友的辛勤訓練。她計劃在明年參加在泰國舉行的世界青年錦標賽，並爭取在該項賽事中取得更好的成績。



菲律賓短跑女將維加(右起第一人)一九八一年在東京舉行的第四屆亞洲短跑錦標賽中奪得四百米項目金牌。



天然面膜

為了保持容顏煥發，許多女性都愛用天然面膜。天然面膜的優點是：(一)天然植物精華，不含化學成分，對皮膚無刺激。(二)能滋潤皮膚，增加皮膚的彈性。(三)能去斑去痘，使皮膚潔白細嫩。

天然面膜的製作方法：將新鮮的蔬菜、水果切碎，加入適量的清水，攪拌均勻，即可使用。天然面膜的種類很多，如：蘋果面膜、香蕉面膜、牛奶面膜等。

「體育畫刊」選出 最佳男女運動員

本報「體育畫刊」選出八四年最佳男女運動員。最佳男運動員是：美國足球隊隊長、前洛杉磯湖人隊球員、現任洛杉磯快船隊隊長的「大鯊魚」沙加。最佳女運動員是：菲律賓短跑女將維加。

沙加在八四年表現出色，不僅在足球場上攻入多球，在籃球場上也展現了強大的實力。維加則在短跑項目上創造了多項紀錄，為菲律賓爭得了榮譽。

在美國足球史上 第一個女性任教練

在菲律賓擔任過大學足球教練的維加，最近出任了美國第一支全女性足球隊的教練。這在足球史上是一個突破性的舉動。

維加表示，她對這份工作充滿了熱情，並承諾將竭盡全力，帶領這支球隊取得好成績。她認為，女性足球運動的發展，需要更多像她這樣的人加入教練隊伍。

Pan-Pacific Travel 安亞(天寶)旅行社 EXECUTIVE TRAVEL

166 E. PENDER ST., VAN., B.C. 地址：溫哥華打東街一六六號
電話：688-8321

代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司。天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。

國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團。

中國民航班往北美至中國及香港至中國各地之移民、旅遊及經商機票。

日本渡假遊(連機票 二人房計)：
出發日期：八月四日(日本本州八天遊)
行程：遍遊東京、京都、大阪、奈良、名古屋、箱根。
費用：\$1480 (回程可自由停留香港及台北，機票有效一年期)

香港黃金假期：
來回機票連六晚酒店\$1099起
來回機票連十二晚酒店\$1259起

DORSET COLLEGE

(即前本拿比政府中學)

轉校學生注意：學費由 \$1110.00 起
環境優良 設備完善 交通方便
招收英文班：10、11、12 及大學一年班
中國學生請到廣州市廿七中學內，中國廣州海外(加拿大)自費留學生諮詢中心報名。
歡迎各國學生、轉校學生及家長到本校查詢。
有專人解答及協助有關 84 年九月及 85 年入學手續。轉校 VISA 學生簽證及 TRANSFER CREDIT
校址：250 WILLOW AVENUE, VERNICIA, B.C.
4400 喜士定東街 電話：291-8686

上海裁縫

承接中國禮服、新娘旗袍、唐裝衫褲、男女裝棉衣。

電話：438-7535

剪草

專門剪草、剪樹、修樹、鋪草、噴草、噴樹、清理庭園、工作完滿、免費估價、包君滿意、持有政府牌照、請電：
438-4326

余景輝會計師

地址：溫哥華打東街一六六號
電話：688-8321

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

貓頭鷹與小飛象

一個肥啫啫 一個眼眨眨 兩個你之最鍾意嘅喜劇演員 一部大家都鍾意嘅電影

洪金寶 師弟出馬 元彪 龍

林子祥 洪金寶 葉德嫻 領銜主演

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

254 E. HASTINGS ST. VAN. DAILY 7:30-9:30 WEEKENDS 1:30, 3:30, 5:30, 7:30-9:30 PM

我愛 Lolanto

主演：王晶

Must Not Miss! English Subtitles

佳節首選 笑料三三轉

遠東大戲院

1339 Kingsway, Vancouver, B.C. 875-6308

自古英雄出少年

香港票房逾千萬 青島電影公司 又一轟動香港猛片

英雄

主演：狄龍、施思、陳惠敏、譚道良

龍城新藝城戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 872-7171

上海之夜

最佳服務 最高享受

徐克拍親戲 一部精過一部

同場加映：上天救命

觀衆評語：過癮到極(笑到倒地)徐克最好呢部!

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激

每星期有新戲放映
加拿大首創情色電影的戲院

兩部電影全部與性有關性感電影

警告：WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角
每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:20

放映片名：SUZIE SUPERSTAR
She has more than rhythm...

十二月卅一日 最後場 6:45

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:15
成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
FREE PARKING AT CITY CENTER MOTEL

十二月卅一日 最後場 6:45

即日放映 Titillation
Heaven St. John Kitten Natividad Gina Giametti
Plus 2nd EPIC FILM

BURNING SNOW
"A EUROPEAN BEST FILM YET"
FULL OF ACTION

明德託兒所

(特許註冊補助金)
可申請政府免費或補貼及接受本所補助。負責接洽免費諮詢及接洽。
地址：500 Hastings Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：(604) 275-1411

周愛偉 視光博士

周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
"OPTOMETRIST"
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN., B.C.

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險、房屋保險、各項保險
專人指導 公平妥當 歡迎垂詢

波審殺神父三警官 一涉嫌官員亦受審

【路透社波蘭華沙廿六日電】波蘭政府昨日宣佈，對三名涉嫌殺害神父的警官，以及一名涉嫌官員，進行審判。這三名警官，是在去年十一月，在波蘭北部的維爾諾，殺害了神父。波蘭政府表示，這三名警官，是在執行任務時，殺害了神父。波蘭政府表示，這三名警官，是在執行任務時，殺害了神父。波蘭政府表示，這三名警官，是在執行任務時，殺害了神父。

傳說金日成 明年會讓位

【法新社東京廿六日電】日本官方一個情報機構今天說，北朝鮮領導人金正日，可能在今年底或明年年初，讓位於他的兒子金正恩。金正日目前正處於權力巔峰，但由於他的兒子金正恩，在軍隊中擁有廣泛的支持，因此金正日可能在今年底或明年年初，讓位於他的兒子金正恩。

喜極而泣 換心人克魯曼與奧人共進聖誕晚餐

【路透社倫敦廿六日電】一名英國男子，在經過五年的等待後，終於在聖誕節當天，與他的奧地利妻子，在倫敦的一家餐廳，共進聖誕晚餐。這名英國男子，是在五年前，與他的奧地利妻子，在倫敦的一家餐廳，共進聖誕晚餐。這名英國男子，是在五年前，與他的奧地利妻子，在倫敦的一家餐廳，共進聖誕晚餐。

老獵犬遇害斃命 主人悲痛而哭泣

【路透社倫敦廿六日電】一名英國男子，在聖誕節當天，他的老獵犬，在倫敦的一家公園，被一輛汽車撞死。這名英國男子，在聖誕節當天，他的老獵犬，在倫敦的一家公園，被一輛汽車撞死。這名英國男子，在聖誕節當天，他的老獵犬，在倫敦的一家公園，被一輛汽車撞死。

利比亞表示 將放四英人

【路透社利比亞廿六日電】利比亞政府表示，將釋放四名英國人。這四名英國人，是在利比亞被綁架的。利比亞政府表示，將釋放四名英國人。這四名英國人，是在利比亞被綁架的。利比亞政府表示，將釋放四名英國人。這四名英國人，是在利比亞被綁架的。

抄襲電腦軟件 台法院不容情

【法新社台北廿六日電】台灣法院對抄襲電腦軟件的行為，表示不容情。法院判處一名抄襲電腦軟件的男子，監禁六個月。法院判處一名抄襲電腦軟件的男子，監禁六個月。法院判處一名抄襲電腦軟件的男子，監禁六個月。

各地消息

【本報訊】溫哥華警方，在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。警方在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。警方在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。

郵差送聖誕卡 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

為自己在工作上關係 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

遊艇比賽 澳洲雪梨舉行

【路透社雪梨廿六日電】澳洲雪梨，在聖誕節當天，舉行了一場遊艇比賽。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。

豪華遊船改裝賭場 遊弋在加勒比海上

【路透社倫敦廿六日電】一艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。



豪華遊船改裝賭場 遊弋在加勒比海上



喜極而泣 換心人克魯曼與奧人共進聖誕晚餐



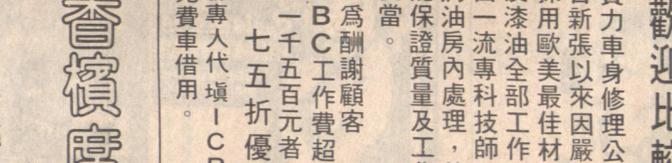
老獵犬遇害斃命 主人悲痛而哭泣



利比亞表示 將放四英人



抄襲電腦軟件 台法院不容情



各地消息

郵差送聖誕卡 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

為自己在工作上關係 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

遊艇比賽 澳洲雪梨舉行

【路透社雪梨廿六日電】澳洲雪梨，在聖誕節當天，舉行了一場遊艇比賽。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。

豪華遊船改裝賭場 遊弋在加勒比海上

【路透社倫敦廿六日電】一艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。

喜極而泣 換心人克魯曼與奧人共進聖誕晚餐

【路透社倫敦廿六日電】一名英國男子，在經過五年的等待後，終於在聖誕節當天，與他的奧地利妻子，在倫敦的一家餐廳，共進聖誕晚餐。這名英國男子，在經過五年的等待後，終於在聖誕節當天，與他的奧地利妻子，在倫敦的一家餐廳，共進聖誕晚餐。

老獵犬遇害斃命 主人悲痛而哭泣

【路透社倫敦廿六日電】一名英國男子，在聖誕節當天，他的老獵犬，在倫敦的一家公園，被一輛汽車撞死。這名英國男子，在聖誕節當天，他的老獵犬，在倫敦的一家公園，被一輛汽車撞死。

利比亞表示 將放四英人

【路透社利比亞廿六日電】利比亞政府表示，將釋放四名英國人。這四名英國人，是在利比亞被綁架的。利比亞政府表示，將釋放四名英國人。這四名英國人，是在利比亞被綁架的。

抄襲電腦軟件 台法院不容情

【法新社台北廿六日電】台灣法院對抄襲電腦軟件的行為，表示不容情。法院判處一名抄襲電腦軟件的男子，監禁六個月。法院判處一名抄襲電腦軟件的男子，監禁六個月。

各地消息

【本報訊】溫哥華警方，在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。警方在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。警方在聖誕節當天，在溫哥華市中心，逮捕了一名涉嫌盜竊的男子。

郵差送聖誕卡 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

為自己在工作上關係 未貼上郵票被開除

【本報訊】一名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。這名郵差，在送聖誕卡時，因為沒有貼上郵票，被郵局開除。

遊艇比賽 澳洲雪梨舉行

【路透社雪梨廿六日電】澳洲雪梨，在聖誕節當天，舉行了一場遊艇比賽。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。這場遊艇比賽，吸引了數百名觀眾。

豪華遊船改裝賭場 遊弋在加勒比海上

【路透社倫敦廿六日電】一艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。這艘豪華遊船，在加勒比海上，被改裝成賭場。

中國參茸藥行

由現在起經已特價推出聖誕各種送禮自用佳品、禮合庄冬菇、漳州雪耳、沙爆魚膳肚、江瑤柱、魚翅燕窩、蠔豉發菜、中國鹿茸片、吉林參、武夷蛤蚧大補茶、鐵合庄特級杞子王、禮合庄靚杞子、正西歸頭、美國花旗參、中國鹿茸片、中國各種補酒、並有各種彩色盜瓶補酒、茶葉雜貨、各式俱備、中藥配方、零沽批發一律歡迎、取價公道代寄各地郵包。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業

50歲以上者英儲蓄特惠利息 (利息更改，恕不另行通知)

- △日日計息，按月付息存款額不限。
- △存款額低於三千元，利息目前為八厘二五。
- △存款額多於三千元者，利息目前為九厘。
- △支票提款手續費全免。
- △存戶可選擇存摺方式或月結單。
- △購買旅行支票免收手續費。
- △免費代印私人支票。
- △定期存款，利息特惠。

華埠分行：經理：張鑑釗
130 E. PENDER ST. TEL. 685-3935
服務時間：一至四 上午十時至下午五時
星期五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午二時

中興貿易有限公司 CHUNG HING CO., LTD.

特別推薦：香港瑞香園「蜜糖馬仔」
香港廣東麵粉各色麵球。
香港新德成家鄉且卷及鳳凰卷。

專營統辦 冠珍醬園 粵香園 鼓油醬料 沙井蠔油 祥發鹹蛋 華園涼菓 各埠年貨 遠年雜貨 京味翅肚 海味全品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751

小杭公海鮮酒家 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金街3106號(夾15街) 3106 Cambie St., Vancouver

聖誕賀歲 香檳席

三熱：金銀百花卷、雪花飛鳳、小杭鱈魚球

鳳凰三絲翅、京都片皮鴨、京皇會北菇、蠔皇包鴨鬆、清蒸游水斑、生熟游水斑

每席奉送 香檳一枝

電話：874-5251, 874-5252

FRESH AIR TOUR 輕歌喚早晨旅遊團

電話：669-5140

溫哥華·片打東街一三一號·131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

(天祥旅行社協辦)

日期	二月七日	二月七日	二月七日	二月七日	二月七日	二月九日
出發	二月七日	二月七日	二月七日	二月七日	二月七日	二月九日
目的地	香港、澳門、台北、北京、上海、廣州、香港	日本、東京、大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、東京	日本、東京、大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、東京	日本、東京、大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、東京	日本、東京、大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、東京	日本、東京、大阪、京都、名古屋、神戶、橫濱、東京
費用	\$938	\$1,088	\$1,488	\$1,488	\$1,898	\$1,298

恭祝各位僑胞 聖誕快樂 新年萬事勝意

馬田叔叔始創

帝國皮草專門店 Imperial Brail Furs

問：為何我們的皮草品質高、價錢比其他公司低？

答： 1. 直接從皮草養殖場選購原皮。
 2. 自設工場生產。
 3. 名師親自監製。

完全不經中間人，成本減至最低！
價格必定令你滿意！

Manufacturing Custom Furriers
377 WATER ST. GASTOWN 681-4619

Mitzie's Restaurant 美斯大餐廳

地址：片打東街179號，電話：688-1751

情調幽雅、環境舒適

精選午餐、天天新款：例如：瑞士雞飯、英皇石班飯、椰汁豬扒飯

精選晚餐、一流享受：鐵板法國田螺、串燒大蝦、焗紙包龍利、維也納牛仔

馳名餐款：海南雞飯、印尼炒飯、焗豬扒飯、鐵板牛柳絲炒麵

*週日由上午十時至午夜十二時
*週一至四由上午九時至午夜十二時
*週五、六由上午十時至凌晨一時 (七天營業) 晚間五時後、超過十五元消費、免費泊車(舖下停車場)

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C. 電話：254-9111

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格 採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

為酬謝顧客 I C B C 工作費超過 一千五百元者 七五折優待 及有免費車借用。

台灣外銷家具聯合展售

台北 上海勝美木器公司 聯合主辦
美國 東方家具公司

展售種類：紅木、柚木、樟木、橡木，等數百種家具及藝品。
日期：十二月十四日起至八五年元月六日止每日上午十時至下午七時
溫哥華華埠展出地點：617 MAIN ST. VANCOUVER B.C. V6A 2V5 Tel: (604) 688-1291
芝加哥售後服務中心：2251 S. MICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL. 60616 TEL: (312) 326-2441
洛杉磯售後服務中心：15582 GALE AVE. HACIENDA HTS. CA. 91745 TEL: (213) 968-8226



品質更高·價格更低·花式更多·服務更好!
集台灣名廠千餘種產品精華於一堂

最後一週特價再特價
出清存貨
售完為止

陶藝國畫
刻品畫瓷



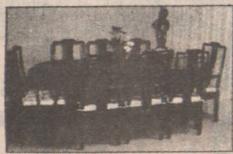
紅木花架 \$299.00
鼓凳 \$179.00

嵌具元寶桌 VALUE \$1450.00
SALE \$699.00

18" 雕像 SALE \$89.00
(其它木刻品百餘種)

嵌玉掛屏 VALUE \$460.00
SALE \$229.00

壁扇 VALUE \$90.00
SALE \$44.00
其它國畫百餘種



真紅木餐桌椅
VALUE \$12500.00
Sale 11件 \$5400.00
8件 \$2890.00
(其它餐桌椅十餘種)



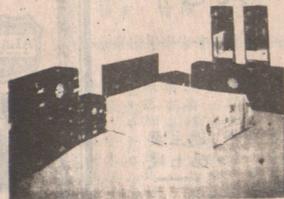
真紅木餐桌椅十件 VALUE \$12500.00
SALE \$6650.00



嵌石屏風 VALUE \$1500.00
SALE \$495.00
絲質屏風 \$299.00



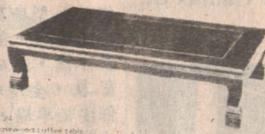
嵌玉屏風 VALUE \$3000.00
SALE \$995.00
屏風花式數十種



高級房間組 VALUE \$6000.00
SALE \$2990.00



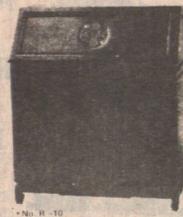
真紅木供桌 VALUE \$2550.00
SALE \$1125.00
(供桌大小花樣多種)



紅木咖啡桌 VALUE \$1250.00
SALE \$599.00
(其他供桌式樣多種)



真紅木古董櫃 VALUE \$2400.00
SALE \$1090.00



真紅木寫字樓
VALUE \$2800.00
SALE \$1350.00



嵌具茶几
Value \$700.00
Sale \$349.00



餐車 Value \$620.00
Sale \$299.00



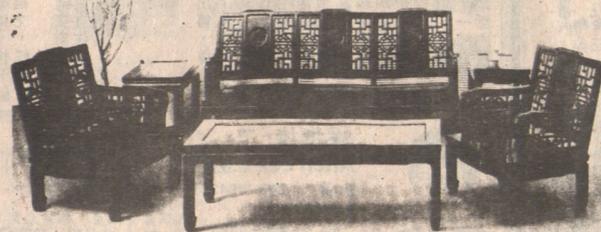
銀器櫃
Value \$1150.00
Sale \$550.00



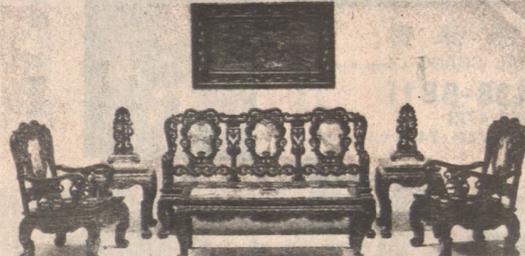
嵌具太師椅
Value \$1150.00
Sale \$523.00



雕龍圓桌椅 8 件 VALUE \$4500.00
SALE \$2150.00
紅木色酒櫃 VALUE \$4200.00
SALE \$1950.00



紅木色沙發 6 件一組 VALUE \$5400.00
SALE \$2490.00
(其它花樣十餘種)
(嵌具及大理石外加 400.00)



(其它紅木沙發多種)
VALUE \$24,000.00
真紅木玉石沙發八件一組
SALE \$11,500.00
六件一組 \$8,500.00

外地定貨包送到家

本展售會自去年年初起在華僑密集地區，歷經洛杉磯、舊金山、休士頓、芝加哥、華盛頓、紐約、亞特蘭大、波士頓、費城、多倫多、等地區展出以來，由於產品精良，備貨充足，價格公道，確實做到推廣外銷，嘉惠僑胞及發揚我國文化之宗旨。每次展出均造成僑界空前轟動，各界的好評，有目共睹。本展售會定十二月十四日(星期五)起至八五年一月六日(星期日)在溫哥華華埠編街 617 號文華大廈內，敬請各界僑胞參觀選購。

賜教電話
688-1291

參展廠商

上海勝美木器公司
東方家具公司
新竹藝術之家
十家橋宮殿彩畫
中華陶瓷公司

中華雕刻藝術品社
美豐玉屏工藝公司
梅花堂藝術畫廊
合發唐木傢俱公司
昇記嵌具傢俱公司

美加同時成立華語電視台

北美洲的華裔人口，但長期以來，華裔電視台，但長期以來，華裔電視台，但長期以來...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

加拿大中文電視台(CTV)和美國華裔電視台(ABC)...

世界考古珍聞

肯尼亞發現早期人類頭骨...

北京猿人的堂兄弟「營口人」...

人類進化與冰川有關...

蘇聯科學家利什科教授最近說...

蘇聯科學家利什科教授最近說...

蘇聯科學家利什科教授最近說...

蘇聯科學家利什科教授最近說...

蘇聯科學家利什科教授最近說...

說傳奇神的神月

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

日月潭是台灣寶島名勝和風景區...

恒勝發展建築公司 COPA DEVELOPMENT CORPORATION 專起高尚舒適華麗新屋

黃望俠 旅行社 保險處 QUON H. WONG AGENCIES.

BOUNDARY VIEW APTS 3740 + 3760 ALBERT ST.

恆翻八百大元 政府快將取消油爐改換津貼

Luxury Apartments at Reasonable Cost Panoramic View Suites ANOLA

BRENT GARDENS 4363 Halifax St. 有特大型房及兩睡房

THE PERMANENT KEITH QUAN 5455 W. BOULEVARD VAN. B.C.

MAPLE ALARMS 專門設計、裝置商業、住宅防盜系統

PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG

免費估價 忠誠服務 萬安街、全翻新靚屋

李忠雄 Allen Lee M.B.A. 住家：263-3842

羅永佳 Stephen LAW M.A. 住家：327-1289

BLOCK BROS. REALTY LTD.



梁寶琴 CHRISTINE LEUNG 3107 Kingsway VAN. B.C. 公司電話: 435-1471 住家電話: 263-4949 PAGER 687-7711 No.7011

各款式房屋 任君選擇

Grid of real estate listings with photos and descriptions. Includes properties like '北本拿比特價新屋近 BRENDWOOD MALL', '豪華西歐新屋, 三房一廳', '2530-2532 MANITOBA', etc.

建築地 入息屋相文及 商業 1220 MARSHEN, CT. B.V. 近非沙大學, 58x229.55 新區九萬餘...

會秀馨 (亞B) B.A. BEATRICE TSANG 261-7275 代理買賣地產, 物業免費估價. 列治文, 溫哥華, 北本拿比, 西本拿比...

DOGWOOD REALTY 柯其毅 876-8841 327-1689 中文 KEN AW 872-3955 房屋買賣 免費估價. 列治文, 溫哥華, 北本拿比...

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 梁翼翔 876-8841 2547東22街近乃街唐屋新屋新裝修...

陳憲明 STEPHEN CHEN: B.S. 325-6075 680-7089 兩年新屋, 好地區, 9961 LANCASTER ST. 土庫完成...

新興實業公司 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.) 291-8165 唐人街地王海鮮酒家, 有列酒牌, 二百餘座位...

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 FRANK MACCLIFF TO 421-3430 房屋買賣 免費估價. 列治文, 溫哥華, 北本拿比...

MULTIPLE REALTY LTD. 434-1431 (24小時) 新屋近京士威, 十四萬五. 本拿比, 32x122 樓上兩睡房...

Andre Ip 253-0806 馬不停蹄 為你服務. 近多倫多, 全新裝修, 交通方便...

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 KIM BONG 925-1888 667-3728 王敬清 葉竹嬌 922-1957 大型GROCERY STORE 生意出讓...

DASON REALTY LTD. 879-6331 DIANA FONG 方淑羣 734-9552 房屋買賣 免費估價. 列治文, 溫哥華, 北本拿比...

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 876-8841 蘇榮祥 879-1845 667-3926 樓上兩房, 樓下兩房, 各有一房...

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲 876-8841 KEN WU 420-1851 420-4962 667-3989 全新屋, 九萬三, 千二尺, 好地點...

大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD. 687-7979 325-0527 經營一切房地產買賣生意. 列治文, 溫哥華, 北本拿比...

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT 許少儀 Patsy Hui 滿地可實業公司. 投資良機, 列治文區, 收入好, 投資良機...

因犬疫反對迄今禁止了十六年 研究心臟移植手術 日本明年四月恢復

【本報記者東京廿七日電】日本厚生省衛生局，因犬疫反對，迄今禁止了十六年，研究心臟移植手術，日本明年四月恢復。

日本厚生省衛生局，因犬疫反對，迄今禁止了十六年，研究心臟移植手術，日本明年四月恢復。

科學家預言未來世界 美國人瑞十萬名 月球設永久基地

【本報記者華盛頓廿七日電】美國科學家預言，未來世界，美國人將有十萬名，月球設永久基地。

科學家預言未來世界，美國人將有十萬名，月球設永久基地。

嗅覺隨年齡遞減 老年人因而厭食

【本報記者華盛頓廿七日電】一項研究顯示，嗅覺隨年齡遞減，老年人因而厭食。

嗅覺隨年齡遞減，老年人因而厭食。

英捕 恐分 子

【本報記者倫敦廿七日電】英國警方，恐分子，子。

英捕恐分子，子。

影星之女 賽大酒飲

【本報記者紐約廿七日電】影星之女，賽大酒飲。

影星之女，賽大酒飲。

情真露吐達芳珍 材身流一保為 價代苦痛出付

【本報記者紐約廿七日電】情真露吐達芳珍，材身流一保為，價代苦痛出付。

情真露吐達芳珍，材身流一保為，價代苦痛出付。

死傷二十幾 火車撞巴士

【本報記者倫敦廿七日電】死傷二十幾，火車撞巴士。

死傷二十幾，火車撞巴士。

搶救大驚 搶救大驚

【本報記者倫敦廿七日電】搶救大驚，搶救大驚。

搶救大驚，搶救大驚。

三國，年輕 時患上食 症，見到食 物，見到食 物，見到食

【本報記者紐約廿七日電】三國，年輕時患上食症，見到食物，見到食物，見到食物。

三國，年輕時患上食症，見到食物，見到食物，見到食物。

李柏森 PATRICK P. LI Park Georgia Realty Ltd.

Bus: (604) 437-9700
Res: (604) 986-4715

本人另有各款房屋及餐館業舖，請來電查詢：437-9700。

陳健錦 KINSON CHAN 建誠實業有限公司

Bus: (604) 895-1821
Res: (604) 263-1668

林耀松 NATIONAL REAL ESTATE DAVID LIM B.ENG CIVIL

公司: 435-1471
住宅: 321-2429
傳呼機: 667-0549

趙俊健 Montreal Trust 公司: 736-3441

住宅: 872-4834
住宅: 733-0103
傳呼機: 667-3770

陳祖興 大興實業公司 Main Realty Ltd.

Bus: 685-9608
Res: 261-8048

郭少偉 Erik Kwok 偉邦實業 Nantage Realty Ltd.

公司: 874-1431
住宅: 524-6998

JOHN MA 馬尚才 MULTIPLE REALTY LTD.

公司電話: 872-2604
住宅電話: 255-2116

梁紹禧 ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG

公司: 879-5175
住宅: 324-4752
傳呼機: 687-1985

ALEX YUEN B.Sc. SAM ENG

中文專線: 667-0933
傳呼機: 254-7333
住宅: 327-7842

李標 UNITED REALTY LTD.

公司: 437-9431
住宅: 520-1815

梁紹禧 ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG

公司: 879-5175
住宅: 324-4752
傳呼機: 687-1985

阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc. SAM ENG

中文專線: 667-0933
傳呼機: 254-7333
住宅: 327-7842

謝煜贊 THE PERMANENT 438-8161

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話: 420-4665

關伯興 PAH QUON

住宅電話: 294-0089

馬耀儀 GoodRich Realty Corp 4395 FRASER ST. VAN.

公司: 873-4811
住宅: 879-3765

盧家傑 FRANK LO MULTIPLE REALTY LTD.

公司: 872-2604
中文: 254-1161

人面一廿仿派進激京東 廠酒啤毒下言聲

產出廠酒該現發已機實售助自店商市濱橫

【本報訊】東亞啤酒廠在橫濱市開設的「東亞啤酒」分店，自開業以來，生意興隆，深受顧客歡迎。該廠最近更推出一系列新產品，包括「東亞啤酒」、「東亞啤酒」等，均獲得廣大消費者的認可。此外，該廠亦積極參與社會公益活動，為促進地方經濟發展貢獻良多。



「創造潮流」女人 美國全國髮型及化妝師協會...

印度「火祭」儀式受不木多 借連理大家心印心

美富商婚禮有創舉

【本報訊】位於西約克郡的印度裔社區，最近舉行了一場規模宏大的「火祭」儀式。儀式吸引了數千名信眾參加，場面熱烈。此外，一場由美籍富商舉行的婚禮，亦在該社區舉行，儀式中融入了許多創舉，展現了不同文化的融合。

東亞啤酒廠

東亞啤酒廠最近推出一系列新產品，包括「東亞啤酒」、「東亞啤酒」等，均獲得廣大消費者的認可。

異國情鴛鴦家變 為爭撫養子女權 綁架小姑作人質

【本報訊】一名美籍女子與其異國籍丈夫因爭奪子女撫養權，發生激烈衝突。該女子在爭執過程中，竟將小姑綁架作為人質，事件引起社會廣泛關注。目前，警方正對此案進行調查。

明春大選 南韓準備 明春大選

【本報訊】南韓政府正積極準備明年舉行的總統大選。政府表示，將致力於改善民生、促進經濟發展，並加強與國際社會的合作。目前，各項準備工作正有序進行中。

東亞啤酒廠

東亞啤酒廠最近推出一系列新產品，包括「東亞啤酒」、「東亞啤酒」等，均獲得廣大消費者的認可。

倫敦新法 院醫探無除免 明發源病測無除免

【本報訊】倫敦的一家醫院最近採用了一種新的醫療技術，能夠有效預防和治療某些疾病。該技術的發明，對於提高醫療水平、保障患者健康具有重要意義。

東亞啤酒廠

東亞啤酒廠最近推出一系列新產品，包括「東亞啤酒」、「東亞啤酒」等，均獲得廣大消費者的認可。

商業

生猛白鴿出售
人工飼養肥白鴿，特價平售每隻 \$1.75
凡購十隻以上，免費送貨。電話：576-2397

餐館急讓
西區廿四號，佔地二百餘呎，六天營業，生意穩定。有意者請洽：321-3096

雜貨店東主出讓
位於中區，生意穩定，設備齊全。有意者請洽：428-7888

生意出讓
一、旺區生意，月入四萬，有意者請洽：688-1782
二、旺區生意，月入三萬，有意者請洽：688-1782

出賣

上下仔屋廉售
東區，上下兩層，交通方便，環境優美。有意者請洽：999-1234

屋主自賣
西區，三房兩廳，裝修精美。有意者請洽：555-6666

生意或實業出賣
一、生意出賣，有意者請洽：333-4444
二、實業出賣，有意者請洽：333-4444

出租

新屋樓下出租
位於中區，交通便利，環境優美。有意者請洽：111-2222

土庫出租
位於西區，交通便利，環境優美。有意者請洽：333-4444

土庫出租
位於東區，交通便利，環境優美。有意者請洽：555-6666

轉好著顯已道市產地 宇樓宅住及業商 低減見大率置空

【本報訊】地產界人士指出，香港商業樓宇及住宅樓宇的空置率，在過去一年內，已大幅減少，其中商業樓宇的空置率，更由百分之三十二，降至百分之二十三，是香港樓宇空置率最低的地區。

據地產界人士指出，香港商業樓宇的空置率，在過去一年內，已大幅減少，其中商業樓宇的空置率，更由百分之三十二，降至百分之二十三，是香港樓宇空置率最低的地區。

至於住宅樓宇方面，本港的小型住宅樓宇市場，空置率亦比理想為好。據一項調查所得，港九大型住宅樓宇的空置率已相當低，只有地點較差的樓宇的空置率稍高。

被綁女童雖已獲釋 警方偵查工作未懈

【本報訊】警方昨日表示，前在調查一宗十歲女童被綁架案，女童在獲釋後，已獲釋回家，但警方偵查工作仍未懈。

警方表示，女童在獲釋後，已獲釋回家，但警方偵查工作仍未懈。

得期公司清盤 紀禮遜被任臨時清盤官

【本報訊】得期公司之清盤，已由法院委任紀禮遜為臨時清盤官。

紀禮遜表示，得期公司之清盤，已由法院委任紀禮遜為臨時清盤官。

信得公司清盤 紀禮遜被任臨時清盤官

【本報訊】信得公司之清盤，已由法院委任紀禮遜為臨時清盤官。

紀禮遜表示，信得公司之清盤，已由法院委任紀禮遜為臨時清盤官。

港聞

【本報訊】立法局非官守議員伍周美蓮，昨日在立法局會議中，提出一項動議，要求政府成立一個委員會，研究如何改善香港的教育制度。

伍周美蓮表示，香港的教育制度，在過去幾年來，一直受到各界的關注。她認為，政府應該成立一個委員會，研究如何改善香港的教育制度。

此外，立法局亦通過了一項動議，要求政府成立一個委員會，研究如何改善香港的教育制度。

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美卷餅 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午八時半至晚上九時
聖誕、新年期間，七天營業

●特設●
粥麵粉飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

馬金馬

Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
419 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

晚飯增設各種優仔飯
大煲(足二人用) \$7.95
細煲 \$4.25

臘腸肉雞飯 莞葱窩蛋牛肉飯
臘腸肉鴨飯 咸魚腩味飯

酬賓席：\$79.00 足十位用
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

雲集 秘書 貴客 路路 根根 立立
天上人間

四時有不謝之花
五節有長春之草

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236

專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機票

安捷旅行社

EMPEROR TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心新二樓)

安全快捷，服務第一
來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604) 669-6412 681-3816

卡加利 \$180 溫尼辟 \$209 沙省 \$168
多倫多 \$329 滿地可 \$329 紐約 \$331
三藩市 \$218 舊金山 \$299

理想餐館用具公司

Ideal Food Equipment LTD.
848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

本公司俱備應用俱全
本什貨店新式餐館
做改革工作·貨式大宗·價
銀低廉·免費估價請來參觀

寶城海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面) 訂座電話：684-1044 684-1840

超值六和菜 68.00 (足八位用)
北京片皮鴨 二食片皮 雀巢火鍋 椒鹽海參 羊腩美點 清潤糖水 咸魚雞粒炒飯 椒鹽海鮮片 洋蔥扒時蔬 豉汁蒸生蠔

酬賓大特價酒席 128.00 (足十二位用)
美點雙輝 椰汁西米露 雙喜伊麵 生炒糯米飯 清蒸游水石斑 淮杞燉乳鴿 當紅炸子雞 龍蝦大會串 紅燒大生翅 三絲雞卷 寶城一品大拼盤

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕
每日茶市有各種燉補品、特點 2.75

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

向尚酒家 大誠精研 意從華商 壹〇二號

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗香港式高級食品
春雲上海全鮮
卷吞麵蛋河
皮皮類麵粉

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
PHONE 684-9820

五花雲蒸蒸鮮新幸
旗旗旗氣氣雲雲雲運
干干干炸炸炸炸炸炸炸
十十十十十十十十十十
扎麵麵麵麵麵麵麵麵

房屋按揭滿期更換

如果閣下申請及格
只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現存在其他銀行之按揭轉到本行

按揭

詳情請駕臨 皇家銀行或 來電查詢
羅敏申分行 665-6792
華埠分行 665-6927

截止日期為八五年一月卅一日

ROYAL BANK
加拿大皇家銀行

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

*代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團機票，歐陸包機等

*代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR

*代訂汽車、酒店、旅行保險

*無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST. (維多利亞街)
VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

桃園餐室

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大減小酌

太平洋旅行社

T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

厦大館會華中城式儀士動行舉昨

【本報訊】本埠中華會館房屋協會與建五十二單位住宅之中華會館大廈昨(十六日)舉行動土典禮，是日天氣寒冷，但前來觀禮之政府官員及中西嘉賓，為數甚眾，下午一時四十分，本埠黃相輝會長在會館禮堂主持典禮，由市長親臨主持，並由該校舞蹈團表演中國民族舞蹈，並由該校舞蹈團表演中國民族舞蹈。

雲南關隴西堂職員選舉揭曉

【本報訊】本埠關隴西堂於十二月廿三日舉行揭曉典禮，由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持。

雲南關隴西堂下屆職員揭曉

【本報訊】本埠關隴西堂於十二月廿三日舉行揭曉典禮，由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持。

雲南關隴西堂職員選舉揭曉

【本報訊】本埠關隴西堂於十二月廿三日舉行揭曉典禮，由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持。

名歌星羅文森抵雲南參加喜萬年新年聚餐會

【本報訊】天王巨星羅文森先生及名歌星羅文森小姐，於廿八日抵達雲南，應邀參加雲南影視娛樂公司及喜萬年大酒家聯合舉辦的喜萬年新年聚餐會。

雲南關隴西堂職員選舉揭曉

【本報訊】本埠關隴西堂於十二月廿三日舉行揭曉典禮，由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持，揭曉典禮由主席胡光漢主持。

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。

預約時間電話：734 8335 嚴守秘密 首次諮詢免費

和安芽菜公司

錦祿關耀麟義行

棠氏東房電器

真味齋臘味製造廠

恭祝聖誕

元豐公司

海外信託銀行

名園大酒家

百靈樂器行

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

棠氏東房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1501 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務

梁然高等洋服
新張特價
LEUNG YIN FASHIONS & TAILORS
12 W. HASTINGS ST. VAN. (ARMY & NAVY 對面)
定做上等全毛西褲一條 29.50 (連工包料)
定做上等全毛西裝一套 239.00 送100% SILK 袖
85年新裝上市
度身裁製平過現成
各國新貨源源運到
馳名香港美國已久
起貨快捷一流手工
設備完善專家剪裁
電話：(604) 684-7921

精工錄影音響修理
K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES
4390 FRASER ST., VAN.
七天營業近28街
大小修理·精工快捷
價錢公道·歡迎比較

大三元美食之家
WONTON KING RESTAURANT
620 S. E. MARINE DR. VAN. B.C.
溫哥華首創第一家
馳名：港式粥、粉、麵、飯
熱辣辣撚手煲仔
巧手精美小菜
省港小炒 精美麵食 外賣送餐
品種特多 全日供應 範圍最廣
321-4433 一個電話就搞掂
由上午十一時至凌晨二時，逢五、六、日至凌晨四時

名園大酒家
ming's
DINING COMPLEX
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA
683-4722
新年 門券開始預售
新年每位廿十元
隨送 HIGH BALL 酒一杯
香港之驚李珍珍小姐
台灣美艷歌后蘇鳳小姐
每日營業時間：上午十時至凌晨三時半
為世傑六人大樂隊不停演唱
華誕喜約、星期美點、晚飯宵夜

百靈樂器行 PERLIN MUSIC
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL: (604) 682-1913
專營：樂器 樂譜 唱帶 修理 中西樂器 鋼琴調音
個別教授：古箏、揚琴、二胡、琵琶、笛、笙、笙、及粵曲演唱。

